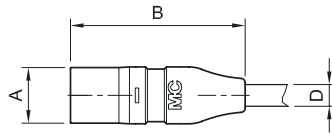


Kupplungsstecker

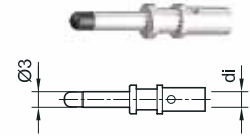
Male cable coupler

Raccord mâle

PV-KST3...



Einzelteile / Parts list / Pièces constituantes



Typ Type Type	Bestell Nr. Order No. No. de Cde	A Ø mm	B mm	D ¹⁾ Ø mm	D ²⁾ mm ²
PV-KST3I	32.0001	13,5	41,6	3,2 - 4,8	2 - 4
PV-KST3II	32.0003	13,5	41,6	4,9 - 7,1	2 - 4
PV-KST3/6IIA	32.0047	13,5	51,6	4,9 - 7,1	6
PV-KST3III	32.0005	13,5	51,6	6,5 - 9 ³⁾	2 - 4
PV-KST3/6III	32.0007	13,5	51,6	6,5 - 9 ³⁾	6

Stecker-Isolation Pin insulator Capuchon isolant	Stecker Ø 3mm Pin Ø 3mm Broche Ø3mm	di Ømm
PV-T3I/S	32.0701	PV-SP3/4 32.0500 3
PV-T3II/S	32.0703	PV-SP3/4 32.0500 3
PV-T3IIA/S	32.0707	PV-SP3/6 32.0502 4
PV-T3III/S	32.0705	PV-SP3/4 32.0500 3
PV-T3III/S	32.0705	PV-SP3/6 32.0502 4

¹⁾ Leiteraussendurchmesser

²⁾ Leiterquerschnitt

³⁾ Mit Montagegerät PV-RWZ, bis Ø 7,6mm; vorkonfektionierte Leitungen, bis Ø 9mm (siehe Seite 6)

¹⁾ Cable outer diameter

²⁾ Cable cross section

³⁾ With assembly device PV-RWZ, up to Ø 7,6mm; pre-assembled cable, up to Ø 9mm (see page 6)

¹⁾ Diamètre extérieur du câble

²⁾ Section du câble

³⁾ Avec outil de montage PV-RWZ, jusqu'à Ø 7,6mm; pour câble entièrement confectionné, jusqu'à Ø 9mm (voir page 6)

Übersteckbar mit Matching parts Contre-pièces	PV-KBT3..., PV-ADBP3/GWD, PV-AZB3-UR, PV-AZS3-UR
Bemessungsstrom ⁴⁾ Rated current ⁴⁾ Intensité assignée ⁴⁾	20A (2 – 4mm ²) 30A (6mm ²)
Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	1000V
Prüfspannung Test voltage Tension d'essai	6kV (50Hz, 1min.)
Überspannungskat./Verschmutzungsgrad Overvoltage category/Pollution degree Catégorie de surtension/Degré de pollution	CATIII/2
Typischer Kontaktwiderstand Typical contact resistance Résistance de contact typique	0,5mΩ
Kontaktmaterial Contact material Matériau conducteur	Kupfer, verzinkt Copper, tin plated Cuivre, étamé
Kontaktsystem Contact system Système de contact	MC-Kontaktlamellen MC-Multilam [®] Contact à lamelles MC

Isolationsmaterial Insulation material Matériau isolant	TPE/PA
Schutzart Degree of protection Degré de protection	IP2X / IP67 ⁵⁾
Schutzklasse Safety class Classe de protection	II
Flammklasse Flame class Classe d'inflammabilité	UL94-HB/UL94-V0
Steckkraft/Auszugskraft Insertion force/Withdrawal force Force d'embrochage/Force d'extraction	≤ 50N / ≥ 50N
Anschlussart Connecting system Type de raccordement	Crimpanschluss Crimp connection Sertissage
Umgebungstemperaturbereich Ambient temperature range Plage de température ambiante max.	-40°C...+90°C (IEC/CEI) -40°C...+75°C (UL)
Obere Grenztemperatur Upper limiting temperature Limite de température supérieure	105°C

⁴⁾ im Umgebungstemperaturbereich

⁵⁾ ungesteckt / gesteckt

⁴⁾ in the ambient temperature range

⁵⁾ unmated / mated

⁴⁾ dans la plage de température ambiante

⁵⁾ déconnecté / connecté

Verschlusskappen
siehe Seite 23

Sealing caps
see page 23

Bouchons de protection
voir page 23

Konfektionierte Leitungen
siehe Seite 6

Cable assemblies
see page 6

Cordons confectionnés
voir page 6

Montageanleitung MA207
www.multi-contact.com

Assembly instructions MA207
www.multi-contact.com

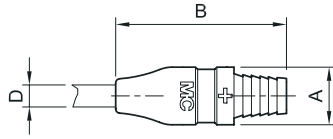
Instructions de montage MA207
www.multi-contact.com

Kupplungsbuchse

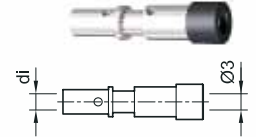
Female cable coupler

Raccord femelle

PV-KBT3...



Einzelteile / Parts list / Pièces constituantes



Typ Type Type	Bestell Nr. Order No. No. de Cde	A Ø mm	B mm	D ¹⁾ Ø mm	D ²⁾ mm ²
PV-KBT3I	32.0000	13,5	40	3,2-4,8	2 - 4
PV-KBT3II	32.0002	13,5	40	4,9-7,1	2 - 4
PV-KBT3/6IIA	32.0046	13,5	51,6	4,9-7,1	6
PV-KBT3III	32.0004	13,5	50	6,5-9 ³⁾	2 - 4
PV-KBT3/6III	32.0006	13,5	50	6,5-9 ³⁾	6

Buchsen-Isolation Socket insulator Capuchon isolant	Buchse Ø 3mm Socket Ø 3mm Douille Ø3mm	di Ømm
PV-T3I/B	32.0700	PV-BP3/4 32.0100 3
PV-T3II/B	32.0702	PV-BP3/4 32.0100 3
PV-T3IIA/B	32.0706	PV-BP3/6 32.0101 4
PV-T3III/B	32.0704	PV-BP3/4 32.0100 3
PV-T3III/B	32.0704	PV-BP3/6 32.0101 4

¹⁾ Leiterausendurchmesser

¹⁾ Cable outer diameter

¹⁾ Diamètre extérieur du câble

²⁾ Leiterquerschnitt

²⁾ Cable cross section

²⁾ Section du câble

³⁾ Mit Montagegerät PV-RWZ, bis Ø 7,6mm; vorkonfektionierte Leitungen, bis Ø 9mm (siehe Seite 6)

³⁾ With assembly device PV-RWZ, up to Ø 7,6mm; pre-assembled cable, up to Ø 9mm (see page 6)

³⁾ Avec outil de montage PV-RWZ, jusqu'à Ø 7,6mm; pour câble entièrement confectionné, jusqu'à Ø 9mm (voir page 6)

Übersteckbar mit Matching parts Contre-pièces	PV-KST3..., PV-ADSP3/GWD, PV-AZS3-UR, PV-AZB3-UR
Bemessungsstrom ⁴⁾ Rated current ⁴⁾ Intensité assignée ⁴⁾	20A (2 – 4mm ²) 30A (6mm ²)
Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	1000V
Prüfspannung Test voltage Tension d'essai	6kV (50Hz, 1min.)
Überspannungskat./Verschmutzungsgrad Overvoltage category/Pollution degree Catégorie de surtension/Degré de pollution	CATIII/2
Typischer Kontaktwiderstand Typical contact resistance Résistance de contact typique	0,5mΩ
Kontaktmaterial Contact material Matériau conducteur	Kupfer, verzinkt Copper, tin plated Cuivre, étamé
Kontaktssystem Contact system Système de contact	MC-Kontaktlamellen MC-Multilam® Contact à lamelles MC

Isolationsmaterial Insulation material Matériau isolant	TPE/PA
Schutzart Degree of protection Degré de protection	IP2X / IP67 ⁵⁾
Schutzklasse Safety class Classe de protection	II
Flammklasse Flame class Classe d'inflammabilité	UL94-HB/UL94-V0
Steckkraft/Auszugskraft Insertion force/Withdrawal force Force d'embrochage/Force d'extraction	≤ 50N / ≥ 50N
Anschlussart Connecting system Type de raccordement	Crimpanschluss Crimp connection Sertissage
Umgebungstemperaturbereich Ambient temperature range Plage de température ambiante max.	-40°C...+90°C (IEC/CEI) -40°C...+75°C (UL)
Obere Grenztemperatur Upper limiting temperature Limite de température supérieure	105°C

⁴⁾ im Umgebungstemperaturbereich

⁴⁾ in the ambient temperature range

⁴⁾ dans la plage de température ambiante

⁵⁾ ungesteckt / gesteckt

⁵⁾ unmated / mated

⁵⁾ déconnecté / connecté



Verschlusskappen
siehe Seite 23



Sealing caps
see page 23



Bouchons de protection
voir page 23



Fertig konfektionierte Leitungen
siehe Seite 6



Complete cable assemblies
see page 6



Cordons confectionnés
voir page 6



Montageanleitung MA207
www.multi-contact.com



Assembly instructions MA207
www.multi-contact.com



Instructions de montage MA207
www.multi-contact.com

Montagewerkzeuge

Abisolierzange PV-AZM

mit Längenanschlag für die Querschnitte 1,5mm², 2,5mm², 4mm² und 6mm². Speziell geeignet für die FLEX-SOL PV Leitung zum Abisolieren kleiner Mengen auf der Baustelle.

Assembly tools

Stripping pliers PV-AZM

with length stop for conductor cross sections 1,5mm², 2,5mm², 4mm² and 6mm². Specially adapted for the FLEX-SOL PV cable, for stripping small cable quantities on the roof.

PV-AZM



Outils de montage

Pince à dénuder PV-AZM

avec butée en longueur pour sections de câble 1,5mm² 2,5mm² 4mm² et 6mm². Spécialement adaptée pour câbles PV FLEX-SOL pour dénuder de petites quantités sur chantier.

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	für Leiterquerschnitt for cable cross sections pour section de câble	siehe Montageanleitung see assembly instruction voir instructions de montage
		mm ²	
PV-AZM	32.6027	1,5 / 2,5 / 4 / 6	MA207..., MA223...

Crimpzangen PV-CZ...

PV-CZ



Crimping pliers PV-CZ...

PV-CZM...



PV-ES-CZM...

PV-LOC-A

PV-LOC

Pinces à sertir PV-CZ...

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Bezeichnung Designation Désignation	Crimpbereich Crimp range Plage de sertissage		siehe Montageanleitung see assembly instruction voir instructions de montage
			mm ²	AWG	
PV-CZ	32.6008	¹⁾	2,5 / 4		MA207..., MA223...
PV-CZM-16100A	32.6020-16100A	²⁾	2,5 / 4 / 6		MA251...
PV-ES-CZM-16100	32.6021-16100	Einsatz/Insert/Matrice	2,5 / 4 / 6		MA251...
PV-LOC-A	32.6039	Locator/Positionneur	–	–	MA251...

Zusätzlich für Ø 4mm

Additional for Ø 4mm

En plus pour Ø 4mm

PV-CZM-18100	32.6020-18100	³⁾	1,5 / 2,5 / 4	14 / 12	MA251...
PV-ES-CZM-18100	32.6021-18100	Einsatz/Insert/Matrice	1,5 / 2,5 / 4	14 / 12	MA251...
PV-CZM-19100	32.6020-19100	³⁾	2,5 / 4 / 6	12 / 10	MA251...
PV-ES-CZM-19100	32.6021-19100	Einsatz/Insert/Matrice	2,5 / 4 / 6	12 / 10	MA251...
PV-LOC	32.6040	Locator/Positionneur	–	–	MA251...

¹⁾ Nur für flexible Leitungen Klasse 5 und 6

²⁾ Crimpzange inkl. Locator PV-LOC-A und Einsatz PV-ES-CZM-16100

³⁾ Crimpzange inkl. Locator PV-LOC und Einsatz

¹⁾ For flexible cable only (class 5 and 6)

²⁾ Crimping pliers incl. locator PV-LOC-A and insert PV-ES-CZM-16100

³⁾ Crimping pliers incl. locator PV-LOC and insert

¹⁾ Uniquement pour câbles souples de classe 5 et 6

²⁾ Pince à sertir avec positionneur PV-LOC-A et insert PV-ES-CZM-16100

³⁾ Pince à sertir avec positionneur PV-LOC et insert



Download:
www.multi-contact.com



Download:
www.multi-contact.com



Télécharger:
www.multi-contact.com

Montagegerät PV-RWZ3

Zur einfachen Montage der Kupplungssteckverbinder PV-KBT3... und PV-KST3... inkl. Konen. Geeignet für die Montage vor Ort, z.B. auf dem Dach etc.

Assembly device PV-RWZ3

For assembly of the cable coupler PV-KBT3... and PV-KST3... incl. tapered spindles. Suitable for on-site use, e.g. on the roof etc.

Outil de montage PV-RWZ3

Pour montage des raccords PV-KBT3... et PV-KST3... avec des cônes. Adapté au montage sur site, par ex. sur le toit etc.

1 PV-RWZ3



Pos. Pos.	Typ Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Bezeichnung Description Désignation	siehe Montageanleitung see assembly instruction voir instructions de montage
1	PV-RWZ3	32.6030	Montagegerät inkl. 2 Konen Assembly device incl. 2 tapered spindles Outil de montage avec 2 cônes incl.	MA207...-A

Einzelteile

Individual parts

Pièces détachées

2	PV-R-RWZ3	32.6031	Montagegerät / Assembly device / Outil de montage
3	PV-KO3 I+II	32.6032	Konus für Isolationen Gr. I+II / Tapered spindle for insulators size I+II / Cône pour isolants de tailles I+II
4	PV-KO3 III	32.6033	Konus für Isolationen Gr. III / Tapered spindle for insulators size III / Cône pour isolants de tailles III

Montagegerät PV-WZ3, PV-WZ3/III

Für Kupplungssteckverbinder PV-KBT3... und PV-KST3... Geeignet für die Montage in der Werkstatt.

Assembly device PV-WZ3, PV-WZ3/III

For cable couplers PV-KBT3... and PV-KST3... Suitable for workshop assembly.

Outil de montage PV-WZ3, PV-WZ3/III

Pour raccords PV-KBT3... et PV-KST3... Adapté au montage en atelier.

PV-WZ3



PV-WZ3/III



Typ Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Passend zu Suitable for Convient pour le modèle	siehe Montageanleitung see assembly instruction voir instructions de montage
PV-WZ3	32.6000	PV-K...T3I, PV-K...T3II	MA207...ALT
PV-WZ3/III	32.6002	PV-K...T3I, PV-...T3II, PV-K...T3III	MA207...ALT

Download: www.multi-contact.com

Download: www.multi-contact.com

Télécharger: www.multi-contact.com

PV-KST4...-UR



Kupplungsstecker als Einzelteile
(inklusive Isolierteile)

Male cable coupler as individual parts
(including insulating parts)

Raccords mâles en pièces détachées
(isolants inclus)

Type Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Ø-Bereich Kabelverschraubung Ø range of cable gland Ø sur isolant du câble	Leiterquerschnitt Conductor cross section Section du câble		b (mm)	Crimpwerkzeug Crimping tool Outil de sertissage
			mm ²	AWG		
PV-KST4/2,5I-UR	32.0011P0001-UR	3 – 6	1,5 – 2,5	14	3	PV-CZM ¹⁾
PV-KST4/2,5II-UR	32.0013P0001-UR	5,5 – 9	1,5 – 2,5	14	3	PV-CZM ¹⁾
PV-KST4/6I-UR	32.0015P0001-UR	3 – 6	4 – 6	12 / 10	5	PV-CZM ¹⁾
PV-KST4/6II-UR	32.0017P0001-UR	5,5 – 9	4 – 6	12 / 10	5	PV-CZM ¹⁾

Kupplungsstecker auf Trägerband
(auf Rollen à 2000 Stück inklusive Isolierteile)

Male cable coupler on carrier band
(on reels of 2000 pieces including insulating parts)

Raccords mâles montées sur bande
(à 2000 pièces, isolants inclus)

PV-KST4/2,5I-UR	32.0011P2000-UR	3 – 6	1,5 – 2,5	14	3	²⁾
PV-KST4/2,5II-UR	32.0013P2000-UR	5,5 – 9	1,5 – 2,5	14	3	²⁾
PV-KST4/6I-UR	32.0015P2000-UR	3 – 6	4 – 6	12 / 10	5	²⁾
PV-KST4/6II-UR	32.0017P2000-UR	5,5 – 9	4 – 6	12 / 10	5	²⁾

PV-KBT4...-UR



Kupplungsbuchsen als Einzelteile
(inklusive Isolierteile)

Female cable coupler as individual parts
(including insulating parts)

Raccords femelles en pièces détachées
(isolants inclus)

Type Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Ø-Bereich Kabelverschraubung Ø range of cable gland Ø sur isolant du câble	Leiterquerschnitt Conductor cross section Section du câble		b (mm)	Crimpwerkzeug Crimping tool Outil de sertissage
			mm ²	AWG		
PV-KBT4/2,5I-UR	32.0010P0001-UR	3 – 6	1,5 – 2,5	14	3	PV-CZM ¹⁾
PV-KBT4/2,5II-UR	32.0012P0001-UR	5,5 – 9	1,5 – 2,5	14	3	PV-CZM ¹⁾
PV-KBT4/6I-UR	32.0014P0001-UR	3 – 6	4 – 6	12 / 10	5	PV-CZM ¹⁾
PV-KBT4/6II-UR	32.0016P0001-UR	5,5 – 9	4 – 6	12 / 10	5	PV-CZM ¹⁾

Kupplungsbuchsen auf Trägerband
(auf Rollen à 2000 Stück inklusive Isolierteile)

Female cable coupler on carrier band
(on reels of 2000 pieces including insulating parts)

Raccords femelles montées sur bande
(à 2000 pièces, isolants inclus)

PV-KBT4/2,5I-UR	32.0010P2000-UR	3 – 6	1,5 – 2,5	14	3	²⁾
PV-KBT4/2,5II-UR	32.0012P2000-UR	5,5 – 9	1,5 – 2,5	14	3	²⁾
PV-KBT4/6I-UR	32.0014P2000-UR	3 – 6	4 – 6	12 / 10	5	²⁾
PV-KBT4/6II-UR	32.0016P2000-UR	5,5 – 9	4 – 6	12 / 10	5	²⁾

¹⁾ Siehe Seite 25

²⁾ Informationen zu halbautomatischem Crimpgerät oder Montagegerät, auf Anfrage

¹⁾ See page 25

²⁾ Information about a semi-automatic crimp device or assembly device, on request

¹⁾ Voir page 25

²⁾ Informations concernant les outils de sertissage ou de montage, sur demande



Verschlusskappen, Seite 24



Sealing caps, page 24



Bouchons de protection, p. 24



Montagewerkzeug, Seite 24



Assembly tools, page 24



Outils de montage, page 24



Sicherungshülse, Seite 27



Safety lock clip, page 27



Clip de sécurité, page 27



Montageanleitung MA231
www.multi-contact.com



Assembly instructions MA231
www.multi-contact.com



Instructions de montage MA231
www.multi-contact.com